



# DISSERTATIO

## IN MUSICA INSTRUMENTA HEBRÆORUM.

**G**eno tantum indulgendi populo suo permisisse Deum in Templo Musican & instrumenta. **S. Chrysostomus** & **Theodorest** autem rurunt (**a**). Nihil eā de re in Lege constitutum, longoque temporis spatio musica in Tabernaculo filuit. David omnium primus novam in ea re disciplinam invexit, & Cantores voce pariter & instrumentis Domino censuit consecrandos; qua in regno ruderis populi consultum est, quōd in Religionem refue sacras pelliceretur, magisque ab Idolatria, & superstitione removetur. In Ecclesia Christiana primorum saeculorum, & cum res pietatis maximē florarent, nihil auditum in ceteris religionis de musica musicis instrumentis; nihilque eā in rede pristino disciplina tenore remisum fuisse, nisi imbecillitati Fidelium (quorum pietas externis hisce fulcenda erat, & cor in Deum resque Divinas erigendum) confundendum fuisse.

Quōd verò totus iste musicae, & instrumentorum apparatus à cultū omnibus numeris ab soluto, atque eximiā illā, quam Deus a suis proponit, animi sanctitati distat, ed reliquis ceremoniis legalibus, cruentisque Sacrificiis supereminet. Tam piam atque utilē disciplinam curas suas omnes reposcere sapientissimi quique, & sanctissimi Veteris Legis Heroes arbitrati sunt; atque inter præcipias reformati divini cultū leges, musicae in Templo refutationem nunquam non reputarunt. Quām sapè Deus ipse Sacra Cantica, & laudis sacrificia cruentis victimis præluit? **Sacrificium laudis honorificabit** me (**b**). Quām sapè Prophete populum hortabantur, ut loco victimarum, & pinguisimorum arietum pura laudum holocausta, & Sacrificia gratiarum actionis offerrent? Monebant tamen non segniter, eas laudes, & musicas cantilenas jungi oportere cum iustitia, & pietate, ut concinnum auribus Dei melos exhiberent; siquidem tædio sunt Deo cantilenæ, & harmonia, quas vita sanctitas & innocentia non animat (**c**): *Auer à me tumultum carminum tuorum, & Canticum lyrae non audiam.*

Post discutum in præcedenti dissertatione de Musica Veterum Hebræorum argumentum, nonnulla modò de musicis illo-

**a Chrysost. &  
Theodorest. in  
Psal. 150.**

**b Psal. 49.23.**

**c Amos 5.23.**

rum instrumentis afferenda sunt. Quod sane argumentum curiosum alioqui, & maximē utile; satis hucusque neglectum mirum pariter, & dolemus. Interpretum enim plerique seriā rei discussione omīsa, satis habent insinuare, hanc de musicis instrumentis Hebræorum cognitionem in oblivionis tenebris altè defossam, conatus omnes laborant fallere. Sed oportebat pariter demonstrare, voces illas, quibus plerunque instrumenta designata creduntur, re tamen aliud prater instrumenta significasse; cum interim qua musica illa instrumenta vere designant, minus lateant, quām vulgo credatur. Si quid tandem nos fugit in nominibus Hebræicis, nunquid ne sanè non sequimur ea, qua apud Septuaginta & Vulgatam posita sunt? Nec ingratum accidit sedulū Lectori didicisse, quid maximē fuerit *Psalterium*, *Tympanum*, *Nabulum*, *Sistrum*, *Cithara*, & *Lyra* Veterum. Profectò si omnia Hebræorum instrumenta describere non obvenit nobis, illud saltem præmii loco habebimus, quod de nonnullis non inversimiles conjecturas afferre congerit; plura simul obscura *Sacra Scriptura* loca nostris hisce observationibus de Veterum instrumentis pandentes.

Atquē in ipso disputationis limine antimadvertere juvat, Musica instrumenta in Græcos Latinosque nonnisi ab Orientalibus venisse, ut proinde plurimū ad Hebraicā accessisse credenda sint. Hebraica verò eadem reputanda cum instrumentis musicis *Ägyptiorum*, *Chaldæorum*, *Phœnicum*, & *Syrorum*. Non est igitur, cur animis despondeamus, fontem in rivis querentes, atque sedulū investigantes tandem fieri, ut figuram & usum instrumentorum, quibus Judei, & Orientales utebantur, apud Græcos, & Romanos saltē adumbratam deprehendamus. Vani semper, & propriæ glorie unicè Rudentes Graci, sparserunt in vulgo, recepta apud ipsos instrumenta nonnisi Diis, sive vetustis eorum Vaticibus deberi. Nunquam fermè Apollinem, Mīnervam, Mercurium Pana, nisi Musica aliqua instrumenta gestantes exprimunt. Sed jaclabunda gentis ambitionem Scriptura ipsa revincit. Religio, Numina, Musica, Poesis non in Gracia nata, sed aliunde in eam Regionem venerunt. Majori fide Latini fassi sunt, musica se instrumenta ex Oriente recepisse. Juvenalis Sat. 3.

*Jam.*

## Dissert. in Musica Instrumenta Hebræor. 411

*Jampridem Syrus in Tiberim defluxit  
Orontes, & mores, & cūs tibicine  
chordas  
obliquas, nec non gentilia tympana secum  
vexit.*

*Titus Livius narrat, nonnisi post bellum Romanum cum Antiocho Magno receptas in Urbe turbas foeminarum instrumentis ludentium, & in conviviis adjecta symphoniarum oblectamenta (**d**).*

**d. Livius I.**  
**39. Tunc** *Psalteria, Sam-*  
*bucifolia, &*  
*convivialia,*  
*Iudorum oble-*  
*camenta ad-*  
*ditæ epulis.*

Graci pariter, repugnante licet insito gentis studio mentiendi, & in majus fese efferendi, quod veram plurimū suorum musicorum instrumentorum originem scrutentur, aliunde illa repetitae coguntur. Itaque è Phrygia interdum sive è Lidia, sive è Syria vel Ägypto, sive Perside derivant. Quod ad Judæos spectat, receperint illos musica instrumenta constat ex Chaldaicis, quibus originem suam debent, & ex Ägyptis, apud quos diutius commorati sunt, ac tandem ex Phœnicibus cæterisque Arabia & Syria populis, quorum media eorum regio continebatur. Nunquam illi rei inventa honorem sibi vindicandum suscepunt; quoniam perfectæ atque in sacros, & laudables usus, Dei nempe laudes celebrandi, traductæ illis jure meritoque tribuuntur. Quæ sane gentis prerogativa illam à cæteris omnibus distinguunt, quæ in usus quidem Religionis musicam adhibuerunt, sed non eā assidue, pompa, & cura, quæ semper Judei.

Si qua fides Rabbinis atque Interpretum plerique, major vindicanda esset Hebraicis instrumentorum copia, quām apud alias gentes innotescat. Recensent illi non minus quām 34. quo de numero nos uno penne ductu 14. subducimus. Hęc nomina.

**e. Psal. 60. 1.** *Negbinot*, quam vocem Septuaginta reddunt *Hymni*; Vulgata *Canticum*. Hebreus ad literam sonat. Instrumentis ludentes sive carmina ad musica instrumenta cantanda. Collatis autem simul omnibus textibus, in quibus vox illa recurrit, has tantum geminas significaciones reperi, e.g. Job 30. 9. *Nunc in eorum Canticum (Negbinot) versus sum*; Psal. 68. 13. *In me pfallebant, qui bibebant vinum*; & in pluribus titulus *Psalmorum* (**e**). *Ad musicæ moderatorem*; *Qui instrumentis fidicularibus, praest.*

**f. Psal. 5. x.** *Hannebiloth* apud Septuaginta, & Vulgatam redditur, *Quæ bæreditatem consequitur* (**f**). Recentiores Interpretes plerique musicum aliquod instrumentum eo nomine designatum malunt, quod scilicet ex radice derivetur exprimente perforare, tibiā ludere; ut proinde. *Neebiloth* sonet tibiā seu simile quodcumque instrumentum. Nos tamen reddendum autumamus choreas & muliercularum saltantium choros; in quem sensum etiam reddimus vocem *Machaloth* in titulis Psalmorum 52. & 77. occurrent; & ex eodem verbo derivanda est. Ita pariter vertit Chaldaeus, & genuina vox *Chalal* significatio sonat cohoreas ducere.

*Diffr. Calmet. Tom. I.*

**3. Hasbeminith**, octava (**g**), quo designatum credunt instrumentum octo fidibus instructum; sed in Paralipomenis occurrit octava classis Musicorum Templi (**h**), quam facile hoc in loco designatam credimus nomine *Scheminit*. *Mathathias & Eliphaz* &c. in citharis pro octava canebant [Hebr. *Al-Hasbiminith*.]

**g. Psal. 6. 7. &**

**11. 1.**

**h. i. Par. 15.**  
**21. bekini-**  
**roth al halches**  
**meinith.**

**4. Siggia**, quod Septuaginta vertunt tantum *Psalmus David*; alii, *Pro ignoratione*: (nempe crimine ex ignorantia commiso) sonat potius *Canticum solanum in luctu*, ac si dicaretur *Tristia vel Elegia*. Vide nostrum argumentum in *Psal. 7.* & titulum tertii capituli *Habacuc*, in quo vox *Siggia* non ex cædēm radice ac *Siggia*. Notæ sunt apud Turcas nostrā etiam ætate foeminae instrumentis ludentes & saltantes, quas appellant *Tschingenes* (**i**).

**i. Thebenoth.**  
**5. Gittith** (**k**) Septuaginta pro torculari, quasi scilicet pro *Gittith* legerint *Gittith*. Porro *Gittith* sonat *Getream*, qua vox musicum aliquod instrumentum designari arguit probatur; & Syntaxis Hebraica insinuare videtur *Psalmos* ita, inscriptos ad *Præfectum Chori Gethæram* dirigi, sive quod *Gethæram* Cantatrices David in Aula detineret; quemadmodum ex eadem gente corporis custodes habebat; sive quod Cantatrices Israhæliticas ignota aliquā de causā eo nomine appellarentur. Porro foeminas Cantatrices usibus Aula non fecit ac *Templi* addictas fuisse in Dissertatione de musica Hebreorum demonstravimus.

**6. Almoth** sive *Alamoth* vel *Hal-moth*. Septuaginta *Pro occultis*. Chaldaeus, S. Hieronymus, & Symmachus: *In mortem filii*. In *Psal. 9.* redditur ea vox, *Puella*, quo eodem sensu usurpatur in *i. Par. 15. 18. 20.* De musicis instrumento exponendam nihil suadet.

**7. Mitham** Septuaginta, & Vulgata reddunt, *Tituli inscriptio* (**l**): *Aquila*, *Symmachus*, & *S. Hieronymus*, *Psalmus humili*, & *simplicis David*; sonat: *Psalmus nomine David* *inscriptus* (**m**). Quicumque musicum instrumentum reddunt, illi ignorantiae & incuriositatis sua causationem quarunt.

**8. Ayelet Hasebacher** (**n**), redditur à Septuaginta, *Auxilium matutinum*; à plerisque ex Recentioribus, *Serpens matutinus*. Nomen est etiam classis Cantorum, vel *Cantatricum*, quemadmodum syntaxis Tex-tus fatis demonstrat; quamvis aliqui ejus nominis ratio penitus ignorentur.

**9. Schobanim** Vulgata & Septuaginta reddunt (**o**), *Pro iis qui commutabantur*. S. Hieronymus & Aquila, *Pro liliis*; Symmachus, *Pro floribus*; recentiores Interpretates plerique Instrumentum sex fidibus instructum. Porro Textus Hebraicus Tituli Psalmi 44. in quo vox illa legitur, reddit potest: *Psalmus didascalicus ad Praefatum musicæ filiorum Core*; ad instrumentum sex fidibus instructum decantandus. *Canticum dilectorum*, vel potius. *Psalmus didascalicus ad Pracentorem filiorum Core*, quæ gaudis praest. Est equidem nuptiale carmen, gaudii & tripludii. Quemadmodum &

**IPsal. 15. 1.**

**m. Vide Ar-**  
**gum. Ps. 15.**  
**& 57.**  
**& 58. & 59.**  
**& 60.**

**n. Psal. 21. 1.**  
**al ayelet ha-**  
**sebacher. Vul-**  
**gat. pro sus-**  
**ceptione ma-**  
**tutina.**

**o. Psal. 44. 1.**  
**Lamnazeach**  
**al Scobanina**  
**lefue Koreb,**

**E ff 2 ejus.**

ejusdem sunt argumenti ceteri Psalmi: eodem titulo inscripti, & nonnisi vi quādam verbis illatā Schosanī à Schesib, sex, derivaretur. Sonat autem, nemine ambigente, tripudium; & Hebraica Syntaxis obvio sensu exprimit Chorūm adolescentium. Primā tenet fidicularia instrumentorum, qui festum aliquod veluti nuptiale celebrant, vel saltem similis festi occasione cantant. Dissertē etiam Textus exprimit Canticum dilectorum, nempe epithalamium à pueris nuptiarum die cantatum.

10. *Machalat*, sive *Maeleth*, ut habent Septuaginta & Vulgata, sonat *Chorea*. Est igitur inscriptus Psalmus musicæ Prefectio, choreas illas religiosas, de quibus sāpē in Scriptura, curante. Choreas ducas legimus post transfigurationem Erythrae (p); choreas habebant puellæ ad Tabernaculum Sillo venientes [q]; choreis itidem celebantur relata à Davide de Goliath victoriā (r); cùm Regnum à Salomone iniretur (s); ac tandem cum in translatione Arca Jerosolymam puellæ festas choreas egerrunt (\*).

11. *Jonath-Elem recokim* redditur à Septuaginta (t), Pro populo qui à Sanctis longè factus est; & à ceteris ferè omnibus, In columbam mutam elongationum. Pluribus nostris ceteratis Interpretibus est musicum instrumentum, cuius tamen nullam mentionem aut vestigium reperio neque in Textu originali, neque in ceteris Scripturæ locis, ubi de instrumentis sermo. Crediderim potius nomen esse certa musicorum classis, cuius appellationis causa profructus ignoratur.

12. *Higgion* legitur Ps. 21. 17. & Ps. 19. 15. & Ps. 91. 4. Plerique tam recentiores quam veteres Interpretes exponunt de meditatione sive Canticō; nec aliam ego magis genuinam vocis interpretationem, quippe quæ ex radice derivetur sonante meditari, sive meditata loqui. In Scriptis Mosaicis septem tantummodo instrumenta leguntur: *Kinnor*, *Huggab*, *Tub*, *Machalat*, *Chazzeroth*, *Schopbar*, & *Jobel*. In Libris Regum, Prophetarum, & Paralipomenon, prater hæc, parent *Nebelim*, *Mezilotbaim*, *Menanaim*, & *Zalzelim*. Daniel tibias addit sive *Mastrakiba*, *Cytharam*, *Sambucam*, *Psalterion*, & *Sympnoniam*; nomina frustra alibi querenda. Tandem omnia ferme recurrent in Psalmis, exceptis iis, quæ apud unum Daniel parent, & quorum nomina è Græco derivantur. Modò de singulis aliqua.

### Fidicularia Instrumenta.

13. *Maschbil* (u) sonat ad literam, qui docet; quare voci Mismor junciam reddi posse credimus, *Psalmus didascalicus*. Legitur is titulus in fronte duodecim Psalmorum (x); in Psalmo 46. 8. designare, videtur peritum Cantoreum. *Psallite sapienter* (Pallite *Maschbil*, ut periti scilicet docti Cantores).

14. *Al-tachbet*, *No disperdas*; legitur in inscriptionibus quatuor Psalmorum (y), eoque facile præcavendum sedulò carmen illud servare, neque immutari quidquam, permettere. Instrumentum aliquod musicum designare Interpretes quidem nonnulli opinantur, sed temere, quantum capio.

Nullum hoc usque satis certum musici instrumenti nomen deprehendimus. Ita ex 34. quo à pluribus recententur, 14. subductis, remanent viginti nobis jam discutisse

- 2 3. Reg. 10.
- 12. & 2. Par.
- 9. 11.
- \* 2. Reg. 6. 5.
- & 1. Par. 13.
- 8.
- b 1. Par. 15.
- 16. & 35. 1. 6.
- & 2. Par. 5.
- 12. & 2. Edr.
- 12. 17.
- c Psal. 22. 2.
- Benevol. agur
- Simrū lō, &
- Psal. 143. 9.
- d Athen. lib.
- 4. cap. 23. pag.
- 175.

tis tradit Author ille ex cavo quodam ligno, ad latera & regione tensarum cordarum defixo, quo harmonicus quidam sonus reddebatur. *Nablam* fidicularie esse instrumentum, sicut cytharam, Eusebius in Ps. 80. est author. Utrāque manu pulsari tradit Ovidius de Arte lib. 3.

*Disece etiam duplice genitalia Nabilia palma*  
*Plectere: convenient dulcibus illa modis.*

Tandem Septuaginta reddere amant hanc vocem *Psalterion*, quo nomine fidicularium instrumentum in lyra modum intelligimus.

*Psalterium*, ait S. Hieronymus [e], *Cassiodorus* (f), & S. Isidorus delta Greecorum exprimunt, cavitum habet in superioribus ventribus; fides ex inferioribus ad superiora protensa, inferiori pulsata superioris resonant: cùm cytharam in superioribus pulsari, in inferioribus resonare notum sit. Ita S. Augustinus (g), S. Basilius in Ps. 1. S. Hieronymus in Ps. 149. & 150. S. Hieronymus Prol. in Ps. Cassiodorus Præf. in Ps. & S. Hilarius Prol. in Ps. Plectro pulsari *Psalterium* tradit Cassiodorus, quod testimonio supra ex Ovidio laudato de Nabo utrāque manu pulsato nihil repugnat; cùm eius generis instrumentum five pennæ sive virgulæ sive digitis æquè plesterentur.

*Nablam* Templi Jerosolymitani ex electro, metallo, si quod aliud, preciosissimo conflatum narrat Josephus (h). Potuit id quidem ejus ætate; ceterum à Salomone in usum Templi fabricatum *Nablam* ex ligno *Almagim*, testimonio Regum (i), & Paralipomenon (k), decemur. Idem Josephus Antiq. 1. 7. c. 10. pag. 243. duodecim fidibus instrumentum idem instrumentum digitis pulsari testatur. *Psalterium* plurimis fidibus instrumentum Græci modularunt; cuius generis instrumentum fidibus numerosissimum, ut nobilissimum inventionis suæ monumentum staret, Alexander Cytherus in Templo Ephesino dedicavit, teste Juba apud Athenæum lib. 4. cap. 25. Meminit idem Athenæus ibid. alterius *Psalterii*, cui nomen *Lysophænix*, sive *Epicomicon* è nomine Inventoris, quod deinde instrumentum transmutatum fuit in *Psalterium rectum*, apud Varronem *Orthopalticum*, quod facile ex inferioribus ad superiora ascenderet, ut vetus *Nebel*, pulsaretur.

Nostra ceteratis *Psalterium* plectro pulsatur, nempe virgulæ quādam ferreæ, seu recurvo quodam ligno. Instrumentum est planum, figuram exhibens trianguli sive trapezi. Instruitur 13. ordinibus fidium è ferro sive auricalcho, ad unisonum sive ad octavam tensis, & fulcro ad duo instrumenti latera commissis, ut proinde fidies ad utrumque latus protendantur. Quare aliud plane est instrumentum à veteri *Psalterio*, cuius fides è superioribus ad inferiora tendebantur.

*Cythara* vetus, cuius sāpē in Scriptura mentio, apud Daniëlem *Ritros* (l), ita pluribus referentibus Patribus depingitur. Instrumentum erat triangulare, fidibus ex superioribus ad inferiora tensis, ventre

cavo inferius reboantique instructum; in superioribus manu sive plectro, ut supra innuimus, tangebatur. Instrumentum decacordum Hebraeorum, quod illi vernaculo sermone *Asur*, i.e. *decimus*, appellabant, idem fuisse credimus cum veteri cythara. Eius imago plures fides exhibet, harpæ nocturni, recentiori plane instrumento, non assimiles. Pseudo-Hieronymus in Ps. sex fidibus instructam cytharam perhibet; 24. tribuit Author Epistole ad Dardanum, inter Opera ejusdem Patris, & digitis pulsari instrumentum illud testatur. Profecit fidium numerus nunquam satis certus constitutus est, & digitis interdum, quemadmodum & plectro quodam, sāpē pulsator.

*Kinnor* redditur à Septuaginta *Kynir*, *Psalterion*, & *Cythara*. Ejus usus jam inde ante diluvium (m); eodemque coram Saulo Davidem lūsse legimus 1. Rég. 6.

16. 23. Ligneum erat instrumentum, quemadmodum & *Nebel* (n), de quo supra.

*Kinnor* sc. cibis in ripa Jordanis suspen-

sido sc. captivi Babylonie profundit

Psal. 136. 2. Eo foemine utebantur [o],

& vulgatissimum erat apud Tyrios instru-

mentum (p); quemadmodum & peculiaria

re octava classis Musicorum in Tabernaculo sub Davide (q). Triitem & reboantem

sonum edidisse Isaías significare visus est

illis verbis 16. 11. *Venter meus quasi Cytha-*

*ra* (Hebr. *Kinnor*) sonabit. Et *Kinnos* in

Græco tripte aliiquid & lamentabile sona-

re Hesychius testatur. Horatius lib. 3. Od. 11.

Non loquax olim, neque grata: nunc &

Divitium mensis, & amita Temporis.

*Cynaram* Templi Jerosolymitani ex elec-  
tro, metallo, si quod aliud, preciosissimo  
confiatum narrat Josephus (h). Potuit id  
quidem ejus ætate; ceterum à Salomone  
in usum Templi fabricatum *Nablam* ex li-  
gno *Almagim*, testimonio Regum (i), &  
Paralipomenon (k), decemur. Idem Josephus  
Antiq. 1. 7. c. 10. pag. 243. duodecim  
fidibus instrumentum idem instrumentum  
digitis pulsari testatur. *Psalterium* plurimis  
fidibus instrumentum Græci modularunt;  
cuius generis instrumentum fidibus num-  
erosissimum, ut nobilissimum inventionis suæ  
monumentum staret, Alexander Cytherus  
in Templo Ephesino dedicavit, teste Juba  
apud Athenæum lib. 4. cap. 25. Meminit  
idem Athenæus ibid. alterius *Psalterii*,  
cui nomen *Lysophænix*, sive *Epicomicon* è  
nomine Inventoris, quod deinde instrumentum  
transmutatum fuit in *Psalterium rectum*,  
apud Varronem *Orthopalticum*, quod facile ex  
inferioribus ad superiora ascenderet,  
ut vetus *Nebel*, pulsaretur.

Sed opera pretium est hic adnotare  
cum Euphorione apud Athenæum lib. 14.  
cap. 4. vetera fidibus ditissima instru-  
menta confundi sāpē, soloque nomine non-  
raro distingui. Cum enim longa iam ob-  
tinuerint ætate, accidit non raro, ut vari-  
etatem immutata varia etiam denominatio-  
nes obtinuerint; quamvis re quidem ea-  
dem semper, & parum diversa manferint.  
Ita si quando apud aliquos tribus fidibus  
instructa legimus, apud alios septem, 10.  
12. 24. si ab aliquibus pulsari digitis per-  
hibeantur, ab aliis plectro; si quidam de-  
scribunt chordis è superiori ad inferiora  
protensis, aliis verò per transversum & in  
plane; non continuò tamen plura inter-  
se diversa instrumenta reputanda sunt;  
quamquam alioqui, cum adeò inter se va-  
riant, diversum etiam nomen obtinere  
debuerint. Accidit non raro, ut sāpē vel  
uno

1. Par. 15.

2. 21.

m Gen. 4. 21.

n 3. Reg. 10.

o Isai. 23. 16.

p Ezechiel. 26.

q 1. Par. 15.

r 21.

s 12. & 2.

t Par. 9. 11.

u 1. Par. 15.

v 2. 1.

w 1. Par. 15.

x 2. 1.

y 1. Par. 15.

z 2. 1.

aa 1. Par. 15.

bb 1. Par. 15.

cc 1. Par. 15.

dd 1. Par. 15.

ee 1. Par. 15.

ff 1. Par. 15.

gg 1. Par. 15.

hh 1. Par. 15.

ii 1. Par. 15.

jj 1. Par. 15.

kk 1. Par. 15.

ll 1. Par. 15.

mm 1. Par. 15.

nn 1. Par. 15.

oo 1. Par. 15.

pp 1. Par. 15.

qq 1. Par. 15.

rr 1. Par. 15.

ss 1. Par. 15.

tt 1. Par. 15.

uu 1. Par. 15.

vv 1. Par. 15.

ww 1. Par. 15.

xx 1. Par. 15.

yy 1. Par. 15.

zz 1. Par. 15.

aa 1. Par. 15.

bb 1. Par. 15.

cc 1. Par. 15.

dd 1. Par. 15.

ee 1. Par. 15.

ff 1. Par. 15.

gg 1. Par. 15.

hh 1. Par. 15.

ii 1. Par. 15.

jj 1. Par. 15.

kk 1. Par. 15.

ll 1. Par. 15.

mm 1. Par. 15.

nn 1. Par. 15.

oo 1. Par. 15.

pp 1. Par. 15.

qq 1. Par. 15.

rr 1. Par. 15.

ss 1. Par. 15.

tt 1. Par. 15.